**附件2：项目描述指南**

**ANNEX II: PROJECT DESCRIPTION GUIDELINES**

**2025亚太地区世界遗产青年营造师**

**2025 ASIA-PACIFIC WORLD HERITAGE YOUNG MASTERS**

中国 苏州，2025年5月23-26日

Suzhou, China, 23-26 May, 2025

**项目描述指南**

**Project Description Guidelines**

请将此表置于PDF 首页，每个项目单独附表。

**Please put this form on the front page of the project description PDF.**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 项目名称/Name of the Project |  | | |
| 项目对应文化遗产的名称和地址/Name and Address of the Cultural Heritage Property | (名称、街道、城市、邮编、州、国家)  (Name, Street, City, Postcode, State, Country) | | |
| 文化遗产类别/Type of Cultural Heritage Property | □传统建筑Traditional Buildings □传统民居 Traditional Dwellings  □园林Gardens □宗教建筑Religious Structures  □遗址Sites □历史城镇和村庄Historic Towns And Villages  □文化景观Cultural Landscapes □文化线路 Cultural Routes  □其他 others | | |
| 遗产当前使用功能/Current Function of the Property |  | 遗产改造前使用功能/Previous Function of the Property |  |
| 项目规模（建筑面积 平方米）/Scale（GFA sq.m. ） |  | | |
| 开始和建成时间/Start and Completion Date |  | | |
| 项目概况/Statement of Project | 简洁明了地描述项目内容及其创新性。(中文300，英文500字以内)。  Abstract - Brief Introduction of Project Innovation.（within 300 Chinese characters or 500 English words ） | | |
| 申请人的角色和贡献Role of Applicant in the Project /Contribution of Applicant to the Project |  | | |
| 项目主要施工单位General Contractor |  | | |

**项目描述指南**

**Project Description Guidelines**

您参考以下指南进行项目描述：

Please follow the guidelines for the project description:

**I. 项目背景 Project Background**

项目的起源与动机（如气候变化、城市化、文化多样性或生物多样性需求）。

- Origin and motivation (e.g. climate change, urbanization, cultural diversity or biodiversity needs);

项目期望达到的目标。

- Goals expected to achieve;

提供项目执行时间表及完成周期。

- Timeline and completion cycle;

项目规模，包括但不限于修缮、扩建、重建和新建的建筑面积（平方米）。

- Project scale, including but not limited to repair, expansion, reconstruction and new construction area (square meters);

项目支出（人民币/美元）与资金来源。

- Project cost (RMB/USD) and funding sources.

**II. 文化遗产描述Cultural Heritage Description**

项目所对应文化遗产的历史背景，本土意义及区域价值

- The historical context, local significance and regional value of the cultural heritage addressed in the project;

文化遗产与周边社区的关系

- The relationship between the cultural heritage and the surrounding communities;对现场和周边环境的调查与研究

- Investigation and study on the site and its surrounding environment;

当前遗产保护面临的主要挑战

- The main challenges currently facing the cultural heritage conservation;

项目对遗产地文化价值与地方精神的保护的意义

- The significance in preserving the cultural value and local spirit of the heritage site.

**III.**传统营造创新（从以下一个或多个方面阐述）**Innovation on Conservation (Please elaborate on one or more of the following aspects)**

设计意图、设计理念及其如何实现目标

- Design intent, philosophy and how they achieve the goals;

传统智慧运用

- Application of traditional wisdom;

关键措施与创新

- Key measures and innovations;

跨学科合作

- Interdisciplinary cooperation;

社会参与

- Community engagement.

**IV.社会效应 （从以下一个或多个方面阐述）Social Impact (Please elaborate on one or more of the following aspects)**

实现可持续发展

- Achieve sustainable development;

提高城市韧性

- Enhance urban resilience;

推动地方文化遗产保护政策

- Promote local conservation policies on cultural heritage;

提供区域可复制模式

- Provide regionally replicable model;

促进跨区域交流与传播

- Foster cross-regional communication and dissemination.